

# Aanwinsten van HA–HIVT — Periode 2002/02

## Zonder udc

*Stijlfiguren* / Ton den Boon. — Den Haag : Sdu, 2001. — 165 p. — (Kort en goed ; 2001: 1). — ISBN 90–12–09290–6

HA–HIVT: L 803.9 M–B 42755

*De Valks juridisch woordenboek* / [edit.] Eric Dirix ; [edit.] Bernard Tilleman ; [edit.] Paul van Orshoven ; [medew.] B. Allemersch ; e.a. — Intersentia : Antwerpen, 2001. — 431 p. — ISBN 90–5095–148–1

HA–HIVT: L 34 BB–NED 4

*Manual para la redacción, traducción y publicación de textos médicos* / José Luis Puerta López-Cózar ; Assumpta Mauri Más. — Barcelona : Masson, 1995. — 445 p. — ISBN 84–458–0255–0

HA–HIVT: L 61 BB–ESP 2

*Wörterbuch der Valenz etymologisch verwandter Wörter: Verben, Adjektive, Substantive* / Karl-Ernst Sommerfeldt ; Herbert Schreiber. — Tübingen : Niemeyer, 1996. — 298 p. — ISBN 3–484–60166–3

HA–HIVT: L 803.0 BB 6

## Congresverslagen

*Le défi de Babel: un mythe littéraire pour le 21e siècle* / [edit.] Sylvie Parizet ; Université de Paris X–Nanterre. Département littératures française et comparée. Colloque. — Paris : Desjonquères, 2001. — 191 p. — (Littérature et idée ; 2001: 1). — ISBN 2–84321–033–X

HA–HIVT: L 800.13 M–B 42790

## Recht

*El texto jurídico inglés y su traducción al español* / Anabel Borja Albi. — Ariel : Barcelona, 2000. — 206 p. — (Ariel lenguas modernas ; 2000: 1). — ISBN 84–344–8115–4

HA–HIVT: L 34 M–B 42748

*De Valks juridisch woordenboek* / [edit.] Eric Dirix ; [edit.] Bernard Tilleman ; [edit.] Paul van Orshoven ; [medew.] B. Allemersch ; e.a. — Intersentia : Antwerpen, 2001. — 431 p. — ISBN 90–5095–148–1

HA–HIVT: L 34 BB–NED 4

## Didactiek

*A linguistics workbook* / Ann K. Farmer ; Richard A. Demers. — 4 ed. — Cambridge, Mass. : MIT Press, 2001. — 280 p. — ISBN 0–262–56143–3

HA–HIVT: L 800 M–B 42789

*Oral: variabilité et apprentissages* / Francis Carton. — Paris : Clé, 2001. — 191 p. — (Le français dans le monde: recherches et applications: numéro spécial ; 2001: 1). — ISBN 2–09–037100–5

HA–HIVT: L 80 E 12.361:S:2001:1

## Volkenkunde. Culturele antropologie

*Routes: travel and translation in the late twentieth century* / James Clifford. — Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 1999. — 408 p., ill. — ISBN 0–674–77960–6 ; ISBN 0–674–77961–4

HA–HIVT: L 800.13 M–B 42750

## Geneeskunde

*Manual para la redacción, traducción y publicación de textos médicos* / José Luis Puerta López-Cózar ; Assumpta Mauri Más. — Barcelona : Masson, 1995. — 445 p. — ISBN 84–458–0255–0

HA–HIVT: L 61 BB–ESP 2

## Communicatie

*De magische mediamix: e-mail, brieven, faxen* / Nathalie Beex ; Rob Doeve ; Eric Tiggeler. — Den haag : Sdu, 2001. — 151 p. — ISBN 90–12–09028–8

HA–HIVT: L 659.3 M–B 42756

*De lastige lezer: prikkelende beschouwingen over de relatie tussen journalistiek en publiek* / [comp.] Joost Divendal. — Utrecht : Spectrum, 2001. — 304 p., ill. — ISBN 90–274–6268–2

HA–HIVT: L 659 M–B 42786

## Computer. Informatica

*Traitement automatique des langues naturelles* / Pierrette Bouillon ; [medew.] Françoise Vandooren ; e.a. — Paris : Duculot, 1998. — 245 p. — (Champs linguistiques ; 1998: 3). — ISBN 2–8011–1181–3

HA–HIVT: L 800 M–B 42761

## Film. Toneel

*El doblaje* / Alejandro Ávila. — Madrid : Cátedra, 1997. — 167 p. — (Signo e imagen ; 46). — ISBN 84–376–1521–6

HA–HIVT: L 800.3 M–B 42747

## Taalkunde (algemeen en hulpwetenschappen)

*El doblaje* / Alejandro Ávila. — Madrid : Cátedra, 1997. — 167 p. — (Signo e imagen ; 46). — ISBN 84-376-1521-6  
HA-HIVT: L 800.3 M-B 42747

*Beyond Boundaries: understanding, translation and anthropological discourse* / [edit.] Gísli Pálsson. — Oxford : Berg, 1994. — 257 p. — (Explorations in anthropology ; 1994: 1). — ISBN 0-85496-813-X  
HA-HIVT: L 800.13 M-B 42742

*Markierte Valenzen im Sprachvergleich: Lizenzierungs- und Linkingbedingungen* / Kerstin Blume. — Tübingen : Niemeyer, 2000. — 263 p. — (Linguistische Arbeiten ; 411). — ISBN 3-484-30411-1  
HA-HIVT: L 803.0 M-B 42782

*Stijlfiguren* / Ton den Boon. — Den Haag : Sdu, 2001. — 165 p. — (Kort en goed ; 2001: 1). — ISBN 90-12-09290-6  
HA-HIVT: L 803.9 M-B 42755

*Woorden en hun betekenis* / Ton den Boon. — Den Haag : Sdu, 2001. — 171 p. — (Kort en goed ; 2001: 2). — ISBN 90-12-08984-0  
HA-HIVT: L 803.9 M-B 42781

*Traitemment automatique des langues naturelles* / Pierrette Bouillon ; [medew.] Françoise Vandooren ; e.a. — Paris : Duculot, 1998. — 245 p. — (Champs linguistiques ; 1998: 3). — ISBN 2-8011-1181-3  
HA-HIVT: L 800 M-B 42761

*Traducción de una selección de cuentos de la antología Líneas aéreas con una introducción sobre la oralidad* / Eveline Builaert. — Antwerpen : 2001. — 140 p. — (Eindverhandelingen ; 2001: 70). — Met textos originales  
HA-HIVT: L 80 F 1:2001,70

Basiswerk; suppl.

*Grammaire du sens et de l'expression* / Patrick Charaudeau. — Paris : Hachette, 1992. — 927 p., ill. — ISBN 2-01-016172-6  
HA-HIVT: L 804.0 M-B 42777

*Le langage et ses disciplines, 19e et 20e siècles* / Jean-Louis Chiss ; Christian Puech. — Louvain-la-Neuve : Duculot, 1999. — 231 p. — (Champs linguistiques ; 1999: 4). — ISBN 2-8011-1204-6  
HA-HIVT: L 800 M-B 42762

*Routes: travel and translation in the late twentieth century* / James Clifford. — Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 1999. — 408 p., ill. — ISBN 0-674-77960-6 ; ISBN 0-674-77961-4  
HA-HIVT: L 800.13 M-B 42750

*The language of speech and writing* / Sandra Cornbleet ; Ronald Carter. — London : Routledge, 2001. — 129 p. — (Intertext ; 2001: 2). — ISBN 0-415-23167-1  
HA-HIVT: L 802.0 M-B 42759

(Teil)Übersetzung des Buches *Inside Silicon Valley: Ideen zu Geld machen von Wolf K. Müller-Scholz: Einführung in die New Economy und Terminologieliste* / Katleen Eycken. — Antwerpen : 2001. — 2 v. — (Eindverhandelingen ; 2001: 72). — Met CD-ROM

HA-HIVT: L 80 F 1:2001,72  
1-2; CD-ROM

*Le passif en français* / David Gaatone. — Paris : Duculot, 1998. — 299 p. — (Champs linguistiques ; 1998: 1). — ISBN 2-8011-1199-6  
HA-HIVT: L 804.0 M-B 42754

*Initiation à la lexicologie française: de la néologie aux dictionnaires* / François Gaudin ; Louis Guespin. — Bruxelles : Duculot, 2000. — 355 p. — (Champs linguistiques: manuels ; 2000: 1). — ISBN 2-8011-1264-X  
HA-HIVT: L 804.0 M-B 42783

*Grammaire de la phrase française* / Pierre le Goffic. — Paris : Hachette, 1993. — 591 p. — (Hachette Université: langue française ; 1993: 1). — ISBN 2-01-020383-6  
HA-HIVT: L 804.0 M-B 42779

*Life with two languages: an introduction to bilingualism* / François Grosjean. — Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 1982. — 370 p. — ISBN 0-674-53091-8 ; ISBN 0-674-53092-6  
HA-HIVT: L 800.13 M-B 42745

*Een eeuw Antwerpse dierenbeeldhouwers, 1900–2000 = Un siècle d'animaliers anversois, 1900–2000* / Edwina Van der Haegen. — Antwerpen : 2001. — 237 p., ill. — (Eindverhandelingen ; 2001: 73)  
HA-HIVT: L 80 F 1:2001,73

*Vertelduivels: handboek verhaalanalyse* / Luc Herman ; Bart Vervaeck. — Nijmegen : Vantilt, 2001. — 183 p. — (Tekst en tijd ; 7). — ISBN 90-75697-55-4 ; ISBN 90-5487-294-2  
HA-HIVT: L 82 M-B 42760

*Discourse analysis* / Barbara Johnstone. — Oxford : Blackwell, 2002. — 269 p. — (Introducing linguistics ; 3). — ISBN 0-631-20877-1 ; ISBN 0-631-20876-3  
HA-HIVT: L 800 M-B 42757

*Anaphores et pronoms* / Georges Kleiber. — Louvain-la-Neuve : Duculot, 1994. — 229 p. — (Champs linguistiques ; 1994: 1). — ISBN 2-8011-1078-7  
HA-HIVT: L 804.0 M-B 42787

*Le défi de Babel: un mythe littéraire pour le 21e siècle* / [edit.] Sylvie Parizet ; Université de Paris X-Nanterre. — Département littératures française et comparée. Colloque. — Paris : Desjonquères, 2001. — 191 p. — (Littérature et idée ; 2001: 1). — ISBN 2-84321-033-X  
HA-HIVT: L 800.13 M-B 42790

*Lalieën en fasieën: een neurolinguïstisch onderzoek naar afwijkend taalgebruik* / Yvan Lebrun. — Leuven : Acco, 2001. — 195 p. — ISBN 90-334-4829-7

HA-HIVT: L 800.15 M-B 42785

*La traduction aujourd'hui: le modèle interprétatif* / Marianne Lederer. — Vauves : Hachette, 1994. — 223 p. — (Collection F: références ; 1994: 1). — ISBN 2-01-155000-9

HA-HIVT: L 800.0 M-B 42778

*A translation into English of selected chapters from De opdrachtgevers: Popolino over de bende van Nijvel by Léopold Van Esbroeck, with an introduction on criminality in Belgium, 1975–1990* / Kelly de Meester. — Antwerpen : 2001. — 2 v. — (Eindverhandelingen ; 2001: 68)

HA-HIVT: L 80 F 1:2001,68

1-2

*Vesjolij soldat door Viktor Astafjev: een vertaling van drie kortverhalen* / Dorien Mertens. — Antwerpen : 2001. — 2 v. — (Eindverhandelingen ; 2001: 74)

HA-HIVT: L 80 F 1:2001,74

1-2

*Siting translation: history, post-structuralism, and the colonial context* / Tejaswini Niranjana. — Berkeley, Calif. : University of California Press, 1992. — 203 p. — ISBN 0-520-07451-3

HA-HIVT: L 800.3 M-B 42744

*The language of conversation* / Francesca Pridham. — London : Routledge, 2001. — 96 p. — (Intertext ; 2001: 3). — ISBN 0-415-22964-2

HA-HIVT: L 802.0 M-B 42758

*Wörterbuch der Valenz etymologisch verwandter Wörter: Verben, Adjektive, Substantive* / Karl-Ernst Sommerfeldt ; Herbert Schreiber. — Tübingen : Niemeyer, 1996. — 298 p. — ISBN 3-484-60166-3

HA-HIVT: L 803.0 BB 6

*Au-delà de la Belgique: la traduction annotée de Achter België de Dirk Achten, suivie d': Un tableau historique de la législation linguistique en Belgique depuis 1830, au travers des différentes réformes de l'état* / Rafaël Tirmarche. — Antwerpen : 2001. — 139 p. — (Eindverhandelingen ; 2001: 71)

HA-HIVT: L 80 F 1:2001,71

*An introduction to American English* / Gunnel Tottie. — Oxford : Blackwell, 2002. — 293 p. — (The language library ; 2002: 1). — ISBN 0-631-19792-3 ; ISBN 0-631-19791-5

HA-HIVT: L 802.0 M-B 42753

*Geannoteerde ondertiteling van het eerste deel van de driedelige televisiereeks La bicyclette bleue* / Sofie de Vries. — Antwerpen : 2001. — 161 p. — (Eindverhandelingen ; 2001: 69). — Met videocassette

HA-HIVT: L 80 F 1:2001,69

Basiswerk; videocassette

## Engelse taalkunde

*Beyond Boundaries: understanding, translation and anthropological discourse* / [edit.] Gísli Pálsson. — Oxford : Berg, 1994. — 257 p. — (Explorations in anthropology ; 1994: 1). — ISBN 0-85496-813-X

HA-HIVT: L 800.13 M-B 42742

*El texto jurídico inglés y su traducción al español* / Anabel Borja Albi. — Ariel : Barcelona, 2000. — 206 p. — (Ariel lenguas modernas ; 2000: 1). — ISBN 84-344-8115-4

HA-HIVT: L 34 M-B 42748

*The language of speech and writing* / Sandra Cornbleet ; Ronald Carter. — London : Routledge, 2001. — 129 p. — (Intertext ; 2001: 2). — ISBN 0-415-23167-1

HA-HIVT: L 802.0 M-B 42759

*The language of conversation* / Francesca Pridham. — London : Routledge, 2001. — 96 p. — (Intertext ; 2001: 3). — ISBN 0-415-22964-2

HA-HIVT: L 802.0 M-B 42758

*An introduction to American English* / Gunnel Tottie. — Oxford : Blackwell, 2002. — 293 p. — (The language library ; 2002: 1). — ISBN 0-631-19792-3 ; ISBN 0-631-19791-5

HA-HIVT: L 802.0 M-B 42753

## Duitse taalkunde

*Markierte Valenzen im Sprachvergleich: Lizenzierungs- und Linkingbedingungen* / Kerstin Blume. — Tübingen : Niemeyer, 2000. — 263 p. — (Linguistische Arbeiten ; 411). — ISBN 3-484-30411-1

HA-HIVT: L 803.0 M-B 42782

*Wörterbuch der Valenz etymologisch verwandter Wörter: Verben, Adjektive, Substantive* / Karl-Ernst Sommerfeldt ; Herbert Schreiber. — Tübingen : Niemeyer, 1996. — 298 p. — ISBN 3-484-60166-3

HA-HIVT: L 803.0 BB 6

## Nederlandse taalkunde

*De magische mediamix: e-mail, brieven, faxen* / Nathalie Beex ; Rob Doeve ; Eric Tiggeler. — Den haag : Sdu, 2001. — 151 p. — ISBN 90-12-09028-8

HA-HIVT: L 659.3 M-B 42756

*Stijlfiguren* / Ton den Boon. — Den Haag : Sdu, 2001. — 165 p. — (Kort en goed ; 2001: 1). — ISBN 90-12-09290-6

HA-HIVT: L 803.9 M-B 42755

*Woorden en hun betekenis* / Ton den Boon. — Den Haag : Sdu, 2001. — 171 p. — (Kort en goed ; 2001: 2). — ISBN 90-12-08984-0

HA-HIVT: L 803.9 M-B 42781

## Tekstuitgave

### Franse taalkunde

*Grammaire du sens et de l'expression* / Patrick Charaudeau. — Paris : Hachette, 1992. — 927 p., ill. — ISBN 2-01-016172-6

HA-HIVT: L 804.0 M-B 42777

*Le passif en français* / David Gaatone. — Paris : Duculot, 1998. — 299 p. — (Champs linguistiques ; 1998: 1). — ISBN 2-8011-1199-6

HA-HIVT: L 804.0 M-B 42754

*Initiation à la lexicologie française: de la néologie aux dictionnaires* / François Gaudin ; Louis Guespin. — Bruxelles : Duculot, 2000. — 355 p. — (Champs linguistiques: manuels ; 2000: 1). — ISBN 2-8011-1264-X

HA-HIVT: L 804.0 M-B 42783

*Grammaire de la phrase française* / Pierre le Goffic. — Paris : Hachette, 1993. — 591 p. — (Hachette Université: langue française ; 1993: 1). — ISBN 2-01-020383-6

HA-HIVT: L 804.0 M-B 42779

*Anaphores et pronoms* / Georges Kleiber. — Louvain-la-Neuve : Duculot, 1994. — 229 p. — (Champs linguistiques ; 1994: 1). — ISBN 2-8011-1078-7

HA-HIVT: L 804.0 M-B 42787

*Oral: variabilité et apprentissages* / Francis Carton. — Paris : Clé, 2001. — 191 p. — (Le français dans le monde: recherches et applications: numéro spécial ; 2001: 1). — ISBN 2-09-037100-5

HA-HIVT: L 80 E 12.361:S:2001:1

### Spaanse taalkunde

*El texto jurídico inglés y su traducción al español* / Anabel Borja Albi. — Ariel : Barcelona, 2000. — 206 p. — (Ariel lenguas modernas ; 2000: 1). — ISBN 84-344-8115-4

HA-HIVT: L 34 M-B 42748

### Literatuur en literatuurwetenschap (algemeen en hulpwetenschappen)

*Acercamiento metodológico a la traducción literaria con textos bilingües comentados* / Antonia Álvarez Calleja. — Madrid : UNED, 2000. — 410 p. — (Educación permanente ; 11). — ISBN 84-362-3138-4

HA-HIVT: L 82.03 M-B 42749

*Vertelduivels: handboek verhaalanalyse* / Luc Herman ; Bart Vervaeck. — Nijmegen : Vantilt, 2001. — 183 p. — (Tekst en tijd ; 7). — ISBN 90-75697-55-4 ; ISBN 90-5487-294-2

HA-HIVT: L 82 M-B 42760

*De dood zal komen en jouw ogen hebben: gedichten* / Cesare Pavese ; [vert.] Willem van Toorn ; [vert.] Pietha de Voogd. — Amsterdam : Bezige Bij, 2001. — 263 p. — ISBN 90-234-6248-3

HA-HIVT: L 850 M-B 42752

*A correspondência de Fradique Mendes* / José Maria Eça de Queiroz. — Lisboa : Livros do Brasil, 1999. — 237 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 7). — ISBN 972-38-0248-1

HA-HIVT: L 869 M-B 42774

*A ilustre casa de Ramires* / José Maria Eça de Queiroz. — 2 ed. — Lisboa : Livros do Brasil, 1999. — 363 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 6). — ISBN 972-38-0521-9

HA-HIVT: L 869 M-B 42775

*A relíquia* / José Maria Eça de Queiroz. — Lisboa : Livros do Brasil, 1999. — 279 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 4). — ISBN 972-38-0899-4

HA-HIVT: L 869 M-B 42765

*Uma campanha alegre de 'as Farpas'* / José Maria Eça de Queiroz. — Lisboa : Livros do Brasil, 2000. — 412 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 19). — ISBN 972-38-1777-2

HA-HIVT: L 869 M-B 42776

*Cartas de Inglaterra . Crónicas de Londres* / José Maria Eça de Queiroz. — Lisboa : Livros do Brasil, 2000. — 348 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 10). — ISBN 972-38-1779-9

HA-HIVT: L 869 M-B 42766

*Cartas de Paris* / José Maria Eça de Queiroz. — Lisboa : Livros do Brasil, 2000. — 342 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 12). — ISBN 972-38-1690-3

HA-HIVT: L 869 M-B 42769

*A cidade e as serras* / José Maria Eça de Queiroz. — Lisboa : Livros do Brasil, 1999. — 252 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 8). — ISBN 972-38-0203-1

HA-HIVT: L 869 M-B 42773

*Contos* / José Maria Eça de Queiroz. — 2 ed. — Lisboa : Livros do Brasil, 1999. — 268 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 9). — ISBN 972-38-0242-2

HA-HIVT: L 869 M-B 42767

*Correspondência* / José Maria Eça de Queiroz. — Lisboa : Livros do Brasil, 2000. — 247 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 25). — ISBN 972-38-1775-6

HA-HIVT: L 869 M-B 42772

*O mistério da estrada de sintra* / José Maria Eça de Queiroz ; [medew.] Ramalho Ortigão. — Lisboa : Livros do Brasil, 2000. — 298 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 24). — ISBN 972-38-1731-4

HA-HIVT: L 869 M-B 42771

*Notas contemporâneas* / José Maria Eça de Queiroz. — 2 ed. — Lisboa : Livros do Brasil, 2000. — 411 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 13). — ISBN 972-38-1778-0

HA-HIVT: L 869 M-B 42768

*O crime do padre amaro: cenas da vida devota* / José Maria Eça de Queiroz. — Lisboa : Livros do Brasil, 2000. — 502 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 1). — ISBN 972-38-0255-4

HA-HIVT: L 869 M-B 42763

*O primo Brazílio: episódio doméstico* / José Maria Eça de Queiroz. — Lisboa : Livros do Brasil, 1999. — 456 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 2). — ISBN 972-38-0855-2

HA-HIVT: L 869 M-B 42764

*Prosas bárbaras* / José Maria Eça de Queiroz. — Lisboa : Livros do Brasil, 1999. — 331 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 11). — ISBN 972-38-1689-X

HA-HIVT: L 869 M-B 42770

*A tragédia da rua das flores: transcrição anotada do original manuscrito* / José Maria Eça de Queiroz. — Lisboa : Livros do Brasil, 2000. — 365 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 2000). — ISBN 972-38-1015-8

HA-HIVT: L 869 M-B 869

*Entre julhos e agostos* / Regina Vilaça. — Recife : Bagaço, 1998. — 172 p. — ISBN 85-740-9109-X

HA-HIVT: L 869 M-B 42788

## Nederlandse letterkunde

*A history of literature in the Caribbean* / [edit.] James A. Arnold ; [edit.] Julio Rodriguez-Luis ; [edit.] J. Michael Dash ; e.a. — Amsterdam : Benjamins, 1995-2001. — 3 v. — (A comparative history of literatures in European languages ; 10(=v. 1)) ; (A comparative history of literatures in European languages ; 12(=v. 3)) ; (A comparative history of literatures in European languages ; 15(=v. 2)). — ISBN 90-272-3448-5 ; ISBN 1-58811-041-9

HA-HIVT: L 82 M-B 42780

2

## Buitenlandse Franse letterkunde

*A history of literature in the Caribbean* / [edit.] James A. Arnold ; [edit.] Julio Rodriguez-Luis ; [edit.] J. Michael Dash ; e.a. — Amsterdam : Benjamins, 1995-2001. — 3 v. — (A comparative history of literatures in European languages ; 10(=v. 1)) ; (A comparative history of literatures in European languages ; 12(=v. 3)) ; (A comparative history of literatures in European languages ; 15(=v. 2)). — ISBN 90-272-3448-5 ; ISBN 1-58811-041-9

HA-HIVT: L 82 M-B 42780

2

## Italiaanse letterkunde

*De dood zal komen en jouw ogen hebben: gedichten* / Cesare Pavese ; [vert.] Willem van Toorn ; [vert.] Pietha de Voogd. — Amsterdam : Bezige Bij, 2001. — 263 p. — ISBN 90-234-6248-3

HA-HIVT: L 850 M-B 42752

## Spaanse letterkunde

*A history of literature in the Caribbean* / [edit.] James A. Arnold ; [edit.] Julio Rodriguez-Luis ; [edit.] J. Michael Dash ; e.a. — Amsterdam : Benjamins, 1995-2001. — 3 v. — (A comparative history of literatures in European languages ; 10(=v. 1)) ; (A comparative history of literatures in European languages ; 12(=v. 3)) ; (A comparative history of literatures in European languages ; 15(=v. 2)). — ISBN 90-272-3448-5 ; ISBN 1-58811-041-9

HA-HIVT: L 82 M-B 42780

2

*Postcolonial perspectives on the cultures of Latin America and Lusophone Africa* / [edit.] Robin Fiddian. — Liverpool : Liverpool University Press, 2000. — 218 p. — ISBN 0-85323-576-7 ; ISBN 0-85323-566-X

HA-HIVT: L 90 M-B 42784

## Portugese letterkunde

*Postcolonial perspectives on the cultures of Latin America and Lusophone Africa* / [edit.] Robin Fiddian. — Liverpool : Liverpool University Press, 2000. — 218 p. — ISBN 0-85323-576-7 ; ISBN 0-85323-566-X

HA-HIVT: L 90 M-B 42784

*A correspondência de Fradique Mendes* / José Maria Eça de Queiroz. — Lisboa : Livros do Brasil, 1999. — 237 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 7). — ISBN 972-38-0248-1

HA-HIVT: L 869 M-B 42774

*A ilustre casa de Ramires* / José Maria Eça de Queiroz. — 2 ed. — Lisboa : Livros do Brasil, 1999. — 363 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 6). — ISBN 972-38-0521-9

HA-HIVT: L 869 M-B 42775

*A relíquia* / José Maria Eça de Queiroz. — Lisboa : Livros do Brasil, 1999. — 279 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 4). — ISBN 972-38-0899-4

HA-HIVT: L 869 M-B 42765

*Uma campanha alegre de ‘as Farpas’* / José Maria Eça de Queiroz. — Lisboa : Livros do Brasil, 2000. — 412 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 19). — ISBN 972-38-1777-2

HA-HIVT: L 869 M-B 42776

*Cartas de Inglaterra . Crónicas de Londres* / José Maria Eça de Queiroz. — Lisboa : Livros do Brasil, 2000. — 348 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 10). — ISBN 972-38-1779-9

HA-HIVT: L 869 M-B 42766

*Cartas de Paris* / José Maria Eça de Queiroz. — Lisboa : Livros do Brasil, 2000. — 342 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 12). — ISBN 972-38-1690-3

HA-HIVT: L 869 M-B 42769

*A cidade e as serras* / José Maria Eça de Queiroz. — Lisboa : Livros do Brasil, 1999. — 252 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 8). — ISBN 972-38-0203-1

HA-HIVT: L 869 M-B 42773

*Contos* / José Maria Eça de Queiroz. — 2 ed. — Lisboa : Livros do Brasil, 1999. — 268 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 9). — ISBN 972-38-0242-2

HA-HIVT: L 869 M-B 42767

*Correspondência* / José Maria Eça de Queiroz. — Lisboa : Livros do Brasil, 2000. — 247 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 25). — ISBN 972-38-1775-6

HA-HIVT: L 869 M-B 42772

*O mistério da estrada de sintra* / José Maria Eça de Queiroz ; [medew.] Ramalho Ortigão. — Lisboa : Livros do Brasil, 2000. — 298 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 24). — ISBN 972-38-1731-4

HA-HIVT: L 869 M-B 42771

*Notas contemporâneas* / José Maria Eça de Queiroz. — 2 ed. — Lisboa : Livros do Brasil, 2000. — 411 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 13). — ISBN 972-38-1778-0

HA-HIVT: L 869 M-B 42768

*O crime do padre amaro: cenas da vida devota* / José Maria Eça de Queiroz. — Lisboa : Livros do Brasil, 2000. — 502 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 1). — ISBN 972-38-0255-4

HA-HIVT: L 869 M-B 42763

*O primo Brazílio: episódio doméstico* / José Maria Eça de Queiroz. — Lisboa : Livros do Brasil, 1999. — 456 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 2). — ISBN 972-38-0855-2

HA-HIVT: L 869 M-B 42764

*Prosas bárbaras* / José Maria Eça de Queiroz. — Lisboa : Livros do Brasil, 1999. — 331 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 11). — ISBN 972-38-1689-X

HA-HIVT: L 869 M-B 42770

*A tragédia da rua das flores: transcrição anotada do original manuscrito* / José Maria Eça de Queiroz. — Lisboa : Livros do Brasil, 2000. — 365 p. — (Obras de Eça de Queiroz ; 2000). — ISBN 972-38-1015-8

HA-HIVT: L 869 M-B 869

*Entre julhos e agostos* / Regina Vilaça. — Recife : Bagaço, 1998. — 172 p. — ISBN 85-740-9109-X

HA-HIVT: L 869 M-B 42788

## Cultuurgeschiedenis

*Postcolonial perspectives on the cultures of Latin America and Lusophone Africa* / [edit.] Robin Fiddian. — Liverpool : Liverpool University Press, 2000. — 218 p. — ISBN 0-85323-576-7 ; ISBN 0-85323-566-X

HA-HIVT: L 90 M-B 42784